



### Hakeshet Klezmer Band Marți, 3 noiembrie

Hakeshet Klezmer Band este prima formație de muzică evreiască din România care a fost înființată în anul 2005. Formația este alcătuită din doi violoniști, un cântăreț la clarinet, altul la contrabas, un trombonist, un pianist, un acordeonist și toboșari.

Line-up: Gabi Ardelean, Ari Nagy Sandor, Boros Konrad Peter, Nicolae Nistor-Levi, Ion Pintea, Ilie Pop, Andrei Seidler și solista Kovari Katalin Eszter.



### Di Naye Kapelye Miercuri, 4 noiembrie

Di Naye Kapelye a fost fondată în 1994 printr-o serie de circumstanțe fortuite, multe dintre ele incluzând cantități considerabile de palincă la maratonul unguresc de dansuri populare. Membrul fondator Bob Cohen a strâns un grup internațional de muzicieni dedicați căutării rădăcinilor muzicii idiș în regiunea carpatică. Însă aceștia nu s-au dus să le caute prin muzee.

Fragmente prinse în înregistrări mai vechi au fost învățate de la lăutari țigani și confirmate de evreii care încă mai trăiesc aici. Ei privesc tradiția ca pe o alternativă estetică viabilă la trendul zilei de azi. Di Naye Kapelye se simte acasă interpretându-și muzica în cluburi de muzică alternativă, pe la nunți evreiești și familiile vechi evreiești din Ungaria.



### Klec Joi, 5 noiembrie

Klec a fost fondată în 1979 la Praga, în Republica Cehă. „Klec” este cuvântul pentru „cușcă” în limba cehă, și se pronunță KLETĚ.

Muzicienii: Martin Smid, Jiri Vana, Jan Svamberg, Jakub Schmid, Stefan Culik, Adam Gebert interpretează melodii klezmer, muzică țigănească și piese din propriul repertoriu, câteva cântece în idiș și multe în cehă, totul completat cu instrumente atipice pentru klezmer, ca de exemplu corn, flaut și trompetă.



### The Klezmer Connection Vineri, 6 noiembrie

The Klezmer Connection – patru bărbați îmbrăcați în negru, cu pălării tradiționale, și o femeie în roșu și portocaliu: un contrast scenic reușit. În persoana lui Georg Winkler "Klezmorim" au un clarinetist care și-a găsit în muzica clasică profesia, iar în cea idiș pasiunea. Bernie Rothauer (chitară, percuție) reprezintă deja un nume în Salzburg; Hubert Kellerer (acordeon) este cel mai "tânăr" în trupa care s-a constituit acum trei ani, și totuși el convinge printr-o siguranță rutinată. Marion Ellmer este vocea, iar Peter Aradi ține isonul la contrabas.

Deși nici unul dintre cei cinci nu este de proveniență evreiască, cu toții au înțeles demult cum să trezească forța enormă de expresie a muzicii idiș: imaginile muzicale oscilează între melancolia cea mai adâncă și exuberanța bucuriei de viață, între voluptatea eruptivă și împietrirea bruscă.



ORGANIZATOR

forumul cultural austriac<sup>buh</sup>

CU SPRIJINUL



PARTENERI



SPONSORI



ERSTE Stiftung



### Vienna Klezmer Band Sâmbătă, 7 noiembrie

Vienna Klezmer Band - un șef de orchestră din Viena, o cântăreață evreică din Cernăuți, un acordeonist din Kiev, care este și un virtuoz al naiului, un basist din Ungaria și un percuționist din Stammesdorf s-au întâlnit pentru a forma această grupă.

Trupa interpretează muzică klezmer, muzică populară evreiască, care s-a amestecat în diferitele țări cu tradițiile muzicale locale. Klezmer-ul este combinat, în funcție de program, cu jazz, muzică clasică, blues sau tango – atât instrumental cât și vocal.



### Klezmaholics Duminică, 8 noiembrie

Klezmaholics - Grupul a luat naștere în 2006, înființat de către Piotr și Mikolaj, duo care prezenta inițial arta cântecului evreiesc. Curând acest duo a devenit cvintet. Prima distincție au obținut-o la Festivalul Internațional de Muzică Folk Mikolajki Folkowe 2007 din Lublin, iar primul CD a fost înregistrat în cadrul proiectului Jewish Songbook, proiect finanțat de către Ministerul Polonez al Culturii.

La ora actuală Klezmaholics-ii lucrează la proiectul Jazz Midrash, ce conține cântece tradiționale evreiești, psalmi și un număr de compoziții noi.



# JAZZ meets KLEZMER

INTERPRETĂRI MODERNE DE MUZICĂ TRADIȚIONALĂ EVREIASCĂ

3 - 8 NOIEMBRIE  
CLUBUL ȚĂRANULUI ROMÂN

[www.klezmer.austriacult-bucuresti.ro](http://www.klezmer.austriacult-bucuresti.ro)

3 Nov (RO) Hakeshet Klezmer Band

4 Nov (HU) Di Naye Kapelye

5 Nov (CZ) Klec

6 Nov (AT) The Klezmer Connection

7 Nov (AT) Vienna Klezmer Band

8 Nov (PL) Klezmaholics

concertele încep la ora 20.00, prețul unui bilet este 10 LEI

forumul cultural austriac<sup>buh</sup>